

Subscripción: En la Isla de Menor. Ptas. 2.00  
Resto de España. " 3.00  
Extranjero, al año. " 10.00

MAHÓN MIÉRCOLES 18 AGOSTO 1920

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA - Teléfono 160

## DESDE LA HABANA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)



Don Antonio Seguí Gualons

Hoy vamos a dar preferente atención a la labor meritísima de un hijo de Menorca, nativo de Mahón, de nuestro muy estimado amigo Antonio Seguí Gualons, iniciador en este país de una industria completamente desconocida, como es la fabricación en gran escala de tacones de madera confeccionados con maquinaria de la más moderna conocida hasta el día en los Estados Unidos.

El señor Seguí, al ver la manera como se desarrollaba la industria zapatera en este país (a iniciativa también de laboriosos menorchinos) muy pronto se dió cuenta de la imprescindible necesidad de poderse surtir aquí los fabricantes de calzado de las innumerables docenas de tacones que diariamente se consumían, sin necesidad de recurrir al Norte, y evitarse las molestias y demoras en sus pedidos en perjuicio de sus propios intereses.

Comprendía el señor Seguí que arriesgarse en esa nueva industria a la larga tenía que producirle pingües beneficios; pero a pesar de acariciar esa idea con frenesí; a pesar de ver en lontananza un porvenir risueño y por demás halagador, tropezaba con uno de los más graves inconvenientes: con la falta de capital.

Porque el señor Seguí no era más que un modesto obrero; un desheredado de la fortuna que tenía que ilibrar la vida de su subsistencia para poder atender a su hogar, como todo hijo del trabajo; y si bien por su pericia en su oficio, por ser obrero aventajado en la mecánica, hacía que pudiera desenvolverse con un poco más de holgura que otros por ser bien retribuido su trabajo, no disponía de capital. A fuerza de privaciones pudo ahorrar un puñado de duros; pero con esa insignificante suma cómo emprender un negocio en el que de momento se tenía que invertir algunas miles de pesos? Pero el señor Seguí se metió en la mollera que tenía que fabricar tacones de madera y a fé que lo consiguió. Lo consiguió, sí, porque él es toda una voluntad: podríamos decir que su voluntad es de hierro y su paciencia parece salir de un pozo inagotable, y aferrado como una lapa a aquello de que «querer es poder», habló, probó, inició, indagó y por fin encontró lo que tanto y tanto deseaba: un socio capitalista.

Una vez que dispuso de un capital respetable para emprender el negocio, encamináronse a ello, siguiendo todas las gestiones a la adquisición de toda la maquinaria necesaria, la que

fué traída para la Habana desde Nueva York, con todos sus accesorios correspondientes.

Era la primera vez que el señor Seguí veía ante él aquella clase de máquinas; ni por catálogo las conocía siquiera y en su vida había confeccionado un tacón de madera. Era en verdad una empresa bien arriesgada la que iba a emprender nuestro amigo: de cada cien, noventa y nueve se hubieran zocoquinado, probablemente hubieran ido al fracaso, se hubieran estrellado en el negocio; pero para Seguí no había obstáculos, todo le parecía suave, comido llano, tarea fácil. Y era que se conocía a sí mismo, tenía fe viva en su fuerza de voluntad y sabía los conocimientos que poseía en la mecánica y emprendió al fin su magna labor.

Con pericia fué colocando pieza tras pieza y las máquinas quedaban montadas, perfectamente ajustadas, como si hubiesen salido de la misma fábrica. El montaje fué para él tarea fácil, como asimismo el andamiaje correspondiente con sus respectivas correas para la fuerza motriz. Hasta aquí todo había marchado divinamente. Hasta este momento no había tenido más que el cuidado natural que se requiere el de colocar piezas a unas máquinas desconocidas.

Pero luego venía la segunda parte, la que le había de acarrear tantos quebraderos de cabeza.

Y echó a andar el motor. Las máquinas caminaban con toda regularidad. La instalación parecía haber quedado correcta.

Y comienza a hacer las primeras pruebas. Coge un grueso tablón de madera y lo coloca a la máquina de aserrar. Aquel tablón se convierte en fibras y aquellas fibras se reducen a unos farugos. Esta máquina funciona admirablemente. Luego de aquel tarugo, bastó, ha de salir un tacón para calzado de señora, debidamente vaciado, aplomado, cepillado y esmerilado. Y a esas operaciones se propone nuestro amigo; pero vé con sorpresa que las máquinas no responden al fin esperado; no trabajaban como él creía. Y aquí empieza la lucha; pero Seguí no se desespera, no se arredra. Con una paciencia benedictina aflojaba tornillos, apretaba piezas, encontraba a faltar accesorios; ideaba lo inconcebible. Llegaba la noche y nada había resuelto en concreto. Apenas clareaba el día siguiente, ya estaba otra vez en la misma lucha, en la lucha anonadada, que sólo una constancia y fe como la de Antonio puede alcanzar un éxito brillante.

Cada vez que lo visitábamos, lo encontrábamos en la misma tarea: haciendo pruebas, sudoroso, jadeante. Las conversaciones no eran otras que a la parte de su dedicación: a hacer tacones, a lo que se había entregado en cuerpo y alma. Y al fin se decide idear algo, añadir cosa nueva que él comprendía había de darle buen resultado y vé que no se equivoca y reconoce que se va aproximando el éxito. Y poco a poco fué erillando dificultades, corrigiendo deficiencias, y después de mucho bregar empieza a tocar los resultados positivos de un éxito seguro, y al fin pudo laborar tacones de madera a todas las medidas y de todos los tipos.

Pero no acaba aquí la lucha de nuestro amigo. Si bien ya tenía solucionada la parte principal, lo que más le preocupaba, le quedaba algo más para completar su obra. El solo no podía desenvolverse; no podía des-

## LA CONDUCTA DEL DELEGADO

### SIN PRESTIGIO Y SIN DEFENSA

«Un puñado de insultos» titula *El Bien Público* un suelto del que se deduce que el señor Delegado del Gobierno renuncia a defenderse de los cargos de que le hizo objeto nuestro Director al comentar el giro que tomó el páro general indefinido que había declarado la Federación Obrera.

*El Bien Público*, por otra parte, renuncia también a defender al señor Delegado del Gobierno.

Esta actitud del Delegado y de su órgano en la prensa, dándose por vencidos al comenzar el combate, es un fracaso ruidoso que les deja en muy mal lugar.

Porque todos los que leyeron el escrito de nuestro Director saben que en él no había ningún insulto, sino verdades como puños que causaron sensación, porque fueron probadas con hechos y con documentos y ya anteriormente estaban en la conciencia de todos.

Dice *El Bien Público*, para excusarse, que el señor Delegado no necesita defensa, lo que equivale a decir que lo dejen abandonado, a merced de la opinión pública que ya le ha juzgado como merece por sus torpezas.

Conste, pues, que todas nuestras acusaciones y afirmaciones quedan en pie.

Como estamos seguros que el Presidente de la Federación Obrera no imitará al señor del Saz Orozco y procurará defenderse como mejor pueda y sepa hacerlo, al replicarle nosotros tendremos ocasión, seguramente, de hablar de nuevo de la actuación del Delegado al colaborar tan directamente en la coacción ejercida para que dimitiera el Ayuntamiento, y entonces podrá defenderse, si le parece, ya que no lo ha hecho ahora, para no quedar en tan mal lugar.

Y a ver si se decide de una vez el diario conservador a dar el nombre del supuesto allegado nuestro que tuvo que dar explicaciones al Diputado señor García Parreño, porque el sospechoso más en que se ha encerrado *El Bien Público* pudiera muy bien tener relación con las promiscuidades que se han puesto de manifiesto entre los conservadores, el Delegado del Gobierno y el Presidente de la Federación.

Ya que por más que quiera negar ahora el diario cervista en su artículo titulado «Actitud de las derechas menorquinas» que estas hayan tenido ningún contacto con organizaciones políticas de la izquierda, el simbólico abrazo dado en mitad de la plaza de la Arravaleta por el Presidente de la Federación al *leader* de la minoría conservadora del Ayuntamiento no deja lugar a dudas respecto al inexcusable contacto.

Ob. as son amores y no buenas razones.

### El otro acusado tampoco se defiende

Después de escrito lo que antecede, hemos visto una hoja que ha publicado el Presidente de la Federación Obrera y hemos de confesar nuestro error al decir más arriba que el señor Pons Castell se defendería.

No; el señor Pons Castell no se defiende. Se ve que la culpa le pesa como losa de plomo y no puede defenderse.

Lo mismo que el Delegado del Gobierno y que *El Bien Público*, deja en pie todos los cargos que contra él hemos dirigido. No acierta, ni lo intenta siquiera, deshacer ninguna de nuestras afirmaciones.

Teníamos otro concepto del señor Pons Castell. No creíamos dar tan en el blanco ni herir tan en lo vivo. No creíamos que nuestra acusación fuera tan contundente, tan definitiva, que ni siquiera les dejara lugar para la réplica.

Otro día (no corre ninguna prisa, ni vale casi la pena de hacerlo), comentaremos la serie de vulgaridades que estampa el señor Pons Castell en su hoja.

¡Qué tremendo final del Presidente de la Federación Obrera de Menorca!

arrollar el negocio ni darle el impulso que fuera menester. Necesitaba de auxiliares que le secundasen y he aquí como sin conocimientos técnicos ni una práctica arraigada en la fabricación, tiene que erillirse en maestro y enseñar e inculcar sus recientes conocimientos adquiridos. Tiene que educar un personal que no sabe nada de nada; que desconoce por completo la parte de su dedicación; y a fuerza de mucho bregar y de una constancia notoria, pudo crear, al fin, un personal, que si no reunía las suficientes cualidades de pericia, le permitía al menos salir del paso, pudiendo servir con alguna regularidad los pedidos que se iban acumulando de manera notable. Y todas aquellas grandes deficiencias y defectos en el trabajo que al principio eran notorios, como forzosamente tenía que suceder, se fueron corrigiendo de cada día más.

La producción diaria por término medio es de 2.400 pares.

Tiene además destinada una extensa nave, la que será dedicada a una mejora que se deja a sentir para com-

pletar su obra: el forrar tacones de celuleide.

A los tres años de establecido el señor Seguí, ya pudo deshacerse del socio capitalista y desde aquella fecha emprendió con nuevos bríos su ardua labor; porque Antonio no es de los que se duermen en los laureles; además de ser activo y constante en su negocio, es hombre muy emprendedor y de iniciativas probadas, cualidades que le han conducido victorioso a la meta deseada.

Y hoy ya puede contemplar con orgullo su obra, de una manera tranquila y reposadamente; y a pesar de ser enorme su producción, no puede dar abasto a las miles de docenas de tacones que se consumen en la Habana.

Esta ha sido la labor magna de un laborioso hijo de Menorca; de un modesto obrero; pero poseído de una fe ciega en su empeño; de una voluntad insuperable; de unas condiciones excepcionales.

Es digna la labor de Antonio Seguí Gualons de ser estampada en letras de molde; es digna su actuación de ser conocida por todos nuestros pai-

sanos; de ser conocida su obra, su magna obra, digna por todos conceptos de los mayores encomios, para que sirva de estímulo a la juventud menorquina, para que, como nosotros, sientan nuestros paisanos la intensa satisfacción que nos produce todo lo bueno que sale de esta isla querida, y al ver como coterráneos nuestros en lejanas tierras saben poner tan alto el pueblo que les vio nacer. Y Antonio es de los buenos: es de los que recuerdan con santo cariño a su amada tierra y de los que la veneran y la adoran con delirio.

Y hoy vemos la colosal obra de Seguí recompensada con creces, siendo dueño de un precioso edificio que acaba de construir en las calles de Lombillo y Vista Hermosa, en el Cerro, cuyos terrenos miden 50 metros de fondo, por 30 de ancho, repletos de las máquinas y utensilios necesarios para una fábrica de primer orden y adic-ta a los talleres una hermosa casa para vivienda particular, a prueba de los gustos más refinados.

Vaya para nuestro amigo Antonio nuestra más entusiasta y sincera felicitación.

MIGUEL RIBÉ

Habana, 20 julio 1920

## Espigueo

Del último mitin

El señor Pons Castell, queriendo defenderse de los abrumadores cargos de que ha sido objeto estos días últimos, manifestó que había sido concejal durante ocho años y que salió del Consistorio tan pobre como había entrado.

No habló ni una sola palabra de sus compañeros, dejando en el aire equívoco por si podía surtir efecto.

Conviene que el señor Pons Castell precise si cree que alguno de los concejales de la mayoría republicana no ha llevado en el Ayuntamiento una administración pulcra y horada, tanto por lo menos como la del señor Pons Castell.

No admitimos excusas.

Otro de los oradores dijo que si no se conseguía que dimitieran el Diputado a Cortes y todos los Diputados Provinciales y todos los Ayuntamientos y las Cámaras Oficiales, y que si los propietarios y los comerciantes y los industriales no se negaban a pagar la contribución, no se habría logrado nada práctico.

Ahora, a estas alturas, se entera el referido orador, de lo que nosotros manifestamos ya desde el primer momento.

Para satisfacer su capricho y su vanidad han malgastado los organizadores del paro una arma, la más eficaz, de que podía servirse el pueblo.

Ahora ya está inservible y la prueba de ello es que el orador ya no se muestra tan valiente como el último día del paro general, porque pide que sean los otros quienes logren dichas dimisiones.

Vamos, hombre, ¿qué se ha hecho aquel producto de las gallinas, tan precioso para todos, de que alardeaba hace algún tiempo?

El corresponsal de *El Socialista* negó en el mitin la paternidad del telegrama que nosotros hemos reproducido y que ha dado lugar a tantos comentarios.

Añadió que había pedido, por carta y por telégrafo, aclaraciones a la redacción del referido diario; pero que hasta la fecha no las ha recibido.

Finalmente aseguró que llevaría a los tribunales al autor de la mistificación.

¿A que no realiza su amenaza el corresponsal de *El Socialista*?

\*\*

El conocido vocal obrero de la Junta de Subsistencias trató de justificar y defender el criterio de los obreros madrileños que piden tasa general del calzado.

Confesamos que el orador estuvo muy en su punto al tomar a su cargo dicha defensa; porque si no hubiera tasas y prohibiciones ¿a título de qué podría formar parte de una Junta que no ha hecho ningún bien y en cambio ha ocasionado mucho mal?

Por lo demás, poco debe importarle que la tasa del calzado, perjudicando a los obreros, el industrial y al consumidor, sea por tal motivo un torpe y funesto fracaso; porque ¿por ventura no ha fracasado él en sus gestiones de vocal de la mencionada Junta, y sin embargo continúa orondo y satisfecho, cacareando por doquier?

¿Acaso ha logrado, ejerciendo su gestión, un sólo éxito que haya redundado en beneficio de la clase que allí representa?

¿Cómo justifica su complicidad en la marcha ascensional de los precios de las subsistencias?

Ultimamente se elevó el precio de la carne que consumen las clases obreras, y se disminuyó en cambio el coste de las que consumen las clases pudientes.

¿Por qué contribuyó a la medida? ¿Cuándo, cómo y dónde ha hecho constar su protesta?

Por otra parte, si los aspirantes a cargos quieren que los concejales dimitan por aquello de «no río revuelto... ¿por qué no considera su ridícula posición, y dándose cuenta de su ineptitud, resuelve de una vez retirarse de la Junta de Subsistencias donde su gestión ha tenido tan poca fortuna?

Porque a estas horas es el colmo de la desaprensión tratar de justificar el sistema de tasas e intervenciones que tanto ha perjudicado y perjudica al obrero zapatero menorquín.

\*\*

El socialista Paul, de Alayor, quiso negar que hubiera delatado a la guardia civil al Director de este diario.

Es ya demasiado tarde para que nadie pueda creerle. ¿Es que supone el señor Paul que ya todos nos hemos olvidado de lo que ocurrió aquel día?

Pues nosotros vamos a explicar los hechos tal como ocurrieron.

Al llegar nuestro Director a las Casas Consistoriales de Alayor, donde le manifestaron que quedaba detenido, el cabo de la guardia civil señor Blanco le interrogó, produciéndose el siguiente diálogo, que fué escuchado por el señor Paul:

—¿Sabe usted quién ha dado el grito de viva el bolchevismo?

—No, señor.

—Usted debe saberlo, porque esta ha muy cerca del que lo ha pronunciado.

—Pues no lo sé, y aun que lo supiera no se lo diría; porque yo no ejerzo el oficio de policía.

—Tenga en cuenta que el señor Paul le ha acusado a usted de haber gritado viva la república.

—Pues que cargue el señor Paul con la responsabilidad de su delación.

Y al declarar, ante el señor Juez Municipal y el señor Alcalde, con asistencia del señor Paul, nuestro Director quiso dejar las cosas bien sentadas, y preguntó:

—¿Quién es el que ha dicho que yo había gritado viva la República?

A lo que contestó el cabo de la guardia civil:

—El señor Paul.

Nuestro Director volvió su mirada hacia el soplón; éste asintió a las palabras del cabo.

Creemos que no es preciso decir más para que cada cual quede en el lugar que le corresponde.

\*\*

**La tasa del calzado**

Ha transcurrido más de un año desde la memorable fecha en que se decretó la muerte de la industria menorquina.

Durante este tiempo, desde la Federación de la calle del Angel y por el corresponsal de *El Socialista*, se han escrito, según dicen, amplias informaciones a sus estimados amigos y correligionarios de Madrid, para evitar que estos continuasen haciendo campaña en contra de los legítimos derechos y respetables intereses de los obreros zapateros menorquines.

Esta incommensurable campaña ha culminado, estos días, en una visita al Ministro hecha por unos conspicuos socialistas con objeto de pedir la TASA GENERAL DEL CALZADO, con la sola excepción del fabricado a medida, construido por los socios madrileños de la «Federación de Obreros en Piel».

En vista de que *Aires de Fuera* se pavonea orgulloso con la proposición preguntamos: ¿Qué diferencia hay entre lo que se ha convenido en la mar «calzado tipo» y el calzado tasado?

\*\*

¿Podría decirnos sin dilación—no delación, amigo cajista—el experimentado y definitivo Paul, en qué favorecen al obrero zapatero los que piden la tasa general del calzado?

Porque hasta aquí los hechos innegables demuestran:

Que los socialistas menorquines no saben lo que piden, o que no comprenden lo que nos perjudica e interesa, o que no informan con exactitud y claridad, o lo que parece más probable, que a la Unión General de Trabajadores y a la Federación de obreros en Piel, les importa un ardite que aquí se sufran las consecuencias de sus funestas y repetidas campañas.

Pues a nuestro juicio, así como la prohibición de exportar significa la



**Máquina de escribir Underwood**  
Campeón desde hace 15 años consecutivos  
GUILLERMO TRUNIGER & C. - BARCELONA (CASA SUIZA)

Representante en Menorca: **J. Sirerol Vallés**  
Calle Cardona y Orfila, número 9.

prohibición de producir para los mercados del exterior, la tasa del calzado, haría imposible la industria menorquina que surte los mercados de la península.

Dándose el caso, que conviene tener muy en cuenta, de que tanto las tasas como la prohibición de exportar son idénticas conclusiones de un mismo equivocado criterio.

Veán, pues, los obreros imparciales las considerables muestras de aprecio y estimación con que nos favorecen (?) los correspondientes amigos de los impolíticos socialistas de la Federación.

**SUBASTA**

Se efectuará el día 21 del corriente a las diez de la mañana en el despacho del recaudador de contribuciones de Villa-Carlos de una casa de la mencionada villa en la calle de San Pedro, número 13 cerca del mar y en buenas condiciones.

**PÉRDIDA.**—Desde la Pescadería, pasando por las calles del Norte y Anunciavay, hasta llegar a la de la Infanta, se perdió el peso de una romana. Se gratificará a quien lo entregue en esta imprenta.

**SE NECESITA** un dependiente barbero para sábados y domingos que sepa afeitar. Prieto y Caules 125.

**ENGANCHADORA.**—Se necesita en la fábrica de monederos de la calle de Gracia número 11.

**CRIADA.**—Se necesita una. Inútil presentarse sin buena referencia. Informes: Comercio, 8.

**NODRIZA.**—Se desea una. San Bartolome, 17.

**Magda en el Trianón**

La casa Select film, la actriz Clara Kimball, el actor que en el drama «Magda» representa al padre de ésta y los artistas todos que aparecen en la escena supieron dar magnífica expresión cinematográfica a la ponderada obra de Suderman. Sobre la pantalla del Trianón presenciamos anoche expuesto con verismo el cuadro en que luchan el espíritu antiguo, intolerante, rígido, pétreo, influido por un falso concepto del honor y la idea moderna, libre, amplia, franca, expansiva y que tiene la verdadera noción de la dignidad. Gracias a la inspiración y arte de la casa editora y de los intérpretes queda bien planteada sobre la pantalla la tesis que el autor de «Magda» propuso.

El Trianon que los martes está siempre concurrido, lo estuvo ayer más que de ordinario, debido indudablemente, a que se había anunciado la cinematografía de una obra famosa.

En la rogocian'te y movidísima pieza cómica «El chico del colmado» el actor festivo y muy original Semón nos confirmó el buen concepto que de él habíamos formado. Es una especialidad en el género alegre.

Esta noche se proyectará por última vez el interesantísimo Programa Selección de que acabamos de tratar.

FABRICA DE BALDOSAS HIDRÁULICAS Y PIEDRA ARTIFICIAL DE **SEGUÍ Y MARÍ** Carretera de San Clemente, 19

Se hacen trabajos finos en mosaicos de todos colores, escaleras, zócalos, piletas, depósitos para agua, vigas de cemento armado y todo lo concerniente al ramo.

PRECIOS MÓDICOS Y RAPIDEZ EN SERVIR

**Ayuntamiento de Mahón**

**PROGRAMA** de los festejos que tendrán lugar en San Clemente los días 21 y 22 del actual.

Sábado 21, a las nueve de la noche.—Gran suelta de globos y baile en la plaza pública.

Domingo 22, a las siete de la mañana.—Gran diana.

A las cuatro y media de la tarde.—Carreras de caballerías y gran baile en la plaza pública, tocando en los intermedios la banda municipal.

A las ocho y media de la noche.—Gran retreta.

A las nueve de la noche.—Suelta de globos y baile público.

A las once de la noche.—Se bailar los típicos boleros.

Mahón 17 de Agosto de 1920.—El Alcalde-Presidente, Pedro Pons Sitges.

**ANUNCIO**

Debiendo proveerse con carácter eventual una plaza de Maquinista, ajustador mecánico en el Parque de Intendencia de esta Plaza, dotada con el haber diario de siete pesetas, los que reúnan condiciones de optar a ella podrán presentar sus solicitudes acompañadas de todos los títulos y documentos que acrediten su suficiencia al señor Director de dicho Establecimiento desde el día de hoy hasta las diez de la mañana del día 25 del actual.

Mahón 11 de Agosto de 1920.—El Jefe del Detall, José Moreno.—V.º B.º —El Director, Venancio Recio.

**DR. VALDÉS GUZMÁN**

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela  
Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.  
Calle del Angel 16

**Preparación completa para el ingreso en las Academias Militares y Escuela Naval**

Director: **DON MANUEL SOUSA** COMANDANTE DE INFANTERIA auxiliado por competente profesorado  
Excelentes resultados en anteriores convocatorias, habiendo alcanzado en las dos últimas el ingreso de todos los alumnos presentados  
El curso empezará el 1.º de agosto.  
**Isabel II, 10 Informes de 10 a 13**  
Se establecen además cursos de Matemáticas para carreras especiales.  
Se admite condicionalmente el ingreso.

**COTIZACIONES**

**Bolsa de Barcelona**  
Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA  
Del 17 Julio 1920

Interior serie A.	75'75
id. B.	75'90
id. C.	75'90
Exterior serie A.	84'30
Amortizable 5 p.%, A.	95'70
id. B.	95'60
Interior fin de mes.	71'63
Nortes	57'80
Alicantes	58'60
Andaluces	00'00
Orenses	00'00
Francoes	48'22
Libras	24'12
Liras	53'00
Coronas austriasas	3'48
Marcos	14'12
Nortes Prioridad	56'85
Cáceres Variable	52'60

**Banco de Menorca**

En la junta general ordinaria de accionistas, celebrada el día 19 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de Marzo último un dividendo activo equivalente al 5 y medio por 100 del capital en circulación.

El pago quedará abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en la de las Sucursales de Ciudadela, y Alayor y se hará efectivo, libre de impuestos, contra entrega del cupón número 7.

Mahón 20 de Julio de 1920.—Porte Banco de Menorca, el Vice Gerente, C. Hernández.

**Crédito Mercantil de Menorca**

**MAHON**  
Bolsa de Barcelona del día 17 Julio

Interior A 4%	75'75
B	75'90
C	75'90
Amortizable 5 p.%, A. Emisión 1900.	95'70
B.	95'60
C.	00'00
Amortizable 5 p.%, A. Emisión 1917.	95'15
B.	95'15
C.	00'00
Exterior 4%	85'75
Obligaciones Norte Prioridad Barna.	57'00
Francoes suizos	110'90
Francoes cheque París	48'22
Libras id.	24'12
Dollars id.	6'58
Marcos id.	14'15
Liras id.	01'00

**Ayuntamiento de Mahón**

Recaudado por consumos del 1.º al 10 de Agosto

**Primera tarifa**

Día 1.º	450'63 pesetas.
Día 2.º	220'15 id.
Día 3.º	321'78 id.
Día 4.º	195'70 id.
Día 5.º	502'15 id.
Día 6.º	231'26 id.
Día 7.º	354'99 id.
Día 8.º	320'70 id.
Día 9.º	125'92 id.
Día 10.º	280'70 id.

**Segunda tarifa**

Día 1.º	544'69 pesetas.
Día 2.º	107'63 id.
Día 3.º	68'21 id.
Día 4.º	57'26 id.
Día 5.º	45'44 id.
Día 6.º	44'66 id.
Día 7.º	62'40 id.
Día 8.º	292'28 id.
Día 9.º	74'58 id.
Día 10.º	38'05 id.

**Orianon**  
Miércoles, día 18 de Agosto de 1920.—A las nueve y media  
PROGRAMA SELECCION  
La hermosísima alta comedia cinematográfica, en cinco partes, marca Select, titulada  
**MAGDA**  
Interpretada magistralmente por la gran actriz **CLARA KIMBALL**  
La chistósísima película en dos partes, marca Vitagraph,  
**EL CHICO DEL COLMADO**  
Jueves próximo, SESION INFANTIL  
Sábado, estreno de los episodios 14 y 15, últimos de la grandiosa serie  
**EL CASO CARTER**



**Viernes día 24 de Agosto de 1920.** — A los diez menos cuatro  
VELADA DE MODA CON SEXTETO  
ESTRENO de los epíodos 8.º y 9.º de la grandiosa serie

**T I H M I N H**

**LA NOVELA DE UN EXPLORADOR**

— titulados —  
**BAJO EL VELO :: LA RAMA SALVADORA**  
**EXITAZO ENORME**

Nota: Está abierta en taquilla la lista de encargo de localidades para la próxima temporada de invierno.  
Las personas que deseen que les reserven localidades para dicha temporada se servirán pasar aviso antes del día 8 del próximo mes de Septiembre.

**Crónica local y general**

**Carne, harina y pan**

Después de contestar en términos de reciprocidad las frases de salutación en los cortes de B. L. M. que nos ha dirigido el señor Delegado del Gobierno, don Leonardo del Saz Orozco, nos place acceder a los ruegos en aquellos escritos contenidos y a este fin publicamos las noticias siguientes:

Según se desprende de los precios por kilogramo que la Junta de Subsistencias ha establecido para la venta de la carne, este artículo se expenderá a 1'30 pesetas la tercia con hueso y a dos pesetas sin tal aditamento.

Por disposición de la Junta de Subsistencias entrará en vigor la R. O. de 28 de Julio último sobre venta de harinas y en su consecuencia el precio de estas se tasa a razón de setenta y dos pesetas los cien kilos o quinientos métricos.

El pan libre se despachará desde el lunes a ochenta céntimos kilo y por lo tanto medio kilo valdrá cuarenta céntimos.

El peso y precio del panecillo será respectivamente cien gramos y diez céntimos. La barra de trescientos gramos se venderá a treinta céntimos.

Se aplaza hasta el lunes la implantación de estas tarifas del pan libre a fin de no perjudicar a los tahoreros.

La autoridad gubernativa nos encarga encarezcamos la conveniencia en bien del interés público de denunciar a los tableros y a los panaderos que vendan a precios más altos que los dictados por la Junta de Subsistencias.

**La exportación del calzado**

De El Diluvio: Madrid, 13.—El ministro de Hacienda fué visitado por el diputado por Menorca, que iba a insistir en la petición que las fuerzas vivas de aquella isla tienen hecha respecto a la libre exportación de calzado.

Dicho representante en Cortes ha recordado al ministro la huelga general del ramo que allí existe y la dimisión que hablan presentado las autoridades locales, adhiriéndose al movimiento de protesta.

Esto no obstante, el señor Domínguez Pascual, lamentando los perjuicios que se irrogan y los conflictos pendientes, ha manifestado que le era imposible acceder a la solicitud. Lo único que puede hacerse, conforme ha dicho repetidamente, es conceder algunas autorizaciones parciales, muy limitadas, permitiéndose la exportación de algunas partidas, siempre condicionadas por la real orden creadora del Comité Nacional de Pieles y Caizado y esto únicamente a los industriales que desde un principio hayan cumplido el requisito de enviar la declaración jurada de sus existencias al precitado Comité.

**De actualidad**

Las naciones que tomaron parte activa en la más grande de las gue-

rras, comprendiendo que la extensión de su comercio es de interés vital, no sólo para los individuos, sino para todo el país, se disputan, infatigables, la preeminencia en los mercados. Todas de las jóvenes Repúblicas Americanas de origen latino, no escatimando para ello medio alguno de propaganda, ya que es un hecho irrefutable que ANUNCIAR ES VENDER.

Para ello hay un medio muy eficaz, de resultados muy positivos; valerse del «Anuario de la América Latina», que publica la S. A. Anuarios Bailly-Bailliere y Riera Reunidos de Barcelona, calle Consejo de Ciento, 240.

Quien anuncie en él, sus productos y artículos serán conocidos por todas partes; puesto que ES EL VERDADERO GUIA DE TODOS LOS COMERCIANTES, INDUSTRIALES Y PROFESIONALES DEL MUNDO.

**El abo engo**

Hemos recibido una sabrosa crónica que nos remite nuestro Corresponsal en Ciudadela don Juan López y con la que nuestros lectores se recrearán, estamos seguros de ello, tan pronto como nos permita estudiarla el tiempo que al asunto podemos dedicar y dispongamos del espacio necesario para publicarla.

Por entre las líneas del escrito del señor López se destaca una figura alcaidesca encopetada, rodeada de pergaminos viejísimo y de rancio, pero muy rancio, abo engo.

De seguro que el gran comediógrafo Linares Rivas habría llevado a la escena a este personaje si le hubiera conocido cuando con el título de «El abo engo» dió al teatro aquella hermosa obra que ridiculiza y fustiga implacablemente al mismo tiempo a esos megalómenos obsesionados por la llamada nobleza de la sangre.

**Certamen del Ahorro Nacional**

Acompañado de un atento B. L. M. de nuestro distinguido amigo el Administrador de Correos don Matías Marino hemos recibido un anuncio oficial sobre el tema que encabeza este suelto.

Lo publicaremos a la mayor brevedad.

**Movimiento de viajeros**

En el vapor correo «Rey Jaime II», llegaron ayer dos pasajeros de Valencia y treinta y cuatro de Palma.

Por la noche embarcaron en el propio buque cincuenta y uno para la capital de la provincia, entre ellos el ingeniero agrónomo don Antonio Ballester, don Francisco Arguimbau y el Fiel contraste de pesas y medidas. Deseamos hayan tenido feliz viaje.

**Vapores correos**

Salió anoche para Palma el vapor «Rey Jaime II», que emprenderá de nuevo su viaje mañana a las diez de aquel puerto para Ibiza y Valencia.

—Precedente de Alcudia y la ciudad condal llegará mañana el vapor «Mahón».

**El alguacil alguacilado**  
Málaga.—La guardia civil de Serranía, en la Serranía de Ronda, ha detenido al alguacil de aquel Ayuntamiento, Cristóbal Giraldo, por creerle en combinación con el bandolero Sarago, que tiene aterrorizada toda la comarca.

Por noticias posteriores se sabe que los civiles han detenido también al bandolero, amigo del alguacil.

Ahora sólo falta que les proteja el caciquismo, especie de bandolerismo político relanante en aquella provincia.

**Salvamento**

El viernes de la pasada semana cayó al mar, en Calafons, (Villa-Car-

los), el niño Miguel Luis Pons Gracia al inmediato auxilio de los obreros don Vicente Victory Pretó y don Jesús Mari Rodeilader, que se echaron al agua para salvar al muchacho, se evitó que éste pereciera ahogado.

Han transcurrido ya unos días desde que ocurrió el accidente, pero es siempre de actualidad la noticia, por que los dos citados obreros son dignos de una recompensa.

Trasladamos el hecho a la Junta Local de Salvamento de Naufragos.

Visillos, estores, velillos, zapañitos, cubre camas nansú, cuadrante, edredones artísticos y miraguano, en «La Samaritana», de MANOLO CARRER DONA.

**Noticias cortas**

Bajo la presidencia del Alcalde don Pedro Pons Siges el Ayuntamiento celebró anoche sesión ordinaria en segunda convocatoria con asistencia de los concejales republicanos señores Olives Sintes, Olives Verger, Bosch, Tudurí y Orfila.

**Surtido extenso de calzado**

Para todos los gustos  
F. Vives-Plaza Arravaleta y calle Wilson

**ANTONIO ROCA Y BOFILL**  
MÉDICO CIRUJANO

— GARGANTA, NARIZ y OIDO —  
Consulta de 2 a 5: Calle Deyá, número 3.  
(De 12 a 1 gratis a los fallos de recursos)

**SERVICIO TELEGRAFICO**

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

**Crónica Nacional**

Barcelona 17 a las 19 30.

**La cuestión social**

**Somatenistas y sindicalistas**

Barcelona.—Se ha dictado auto de procesamiento y de prisión sin facultad para depositar fianza contra el sereno señor Ballester, acusado como asesino del individuo del somatén señor Porta, a quien tomó por un sindicalista.

También ha ingresado en la cárcel el somatenista Neuville, complicado en los sucesos que dieron lugar a la muerte del sindicalista Figuerola.

El sindicato del ramo de productos químicos ha encabezado con quinientas pesetas la suscripción abierta en favor de la familia Figuerola.

**Huelgas y conflictos**

Barcelona.—Los Empresarios de teatros son propicios a reconocer la Federación de Artistas siempre que se dejen a salvo los contratos que los músicos y otros artistas tienen hoy concertados.

Los picapedreros piden aumento de jornal.

Se han declarado en huelga los obreros empleados en la reparación del vapor «Balmes».

Hoy han emigrado cincuenta trabajadores.

Madrid.—Sigue el paro de los albañiles al que se han adherido los constructores de carros.

Huelva.—Aumentan la miseria y el hambre.

Toledo.—Los confiteros no trabajan.

Zaragoza.—A pesar de estar en huelga los electricistas se ha suministrado fluido para dar luz. En la fábrica sólo ha quedado el ingeniero.

Huelgan los obreros de varios oficios, pero el paro no es todavía general.

San Sebastián.—Huelgan los camareros y se trata de suprimir las propinas.

El Ferrol.—Han entrado en el arsenal tres mil obreros.

Bilbao.—Continúan los choques entre huelguistas y esquiroleros.

La Patronal ha resuelto abrir obras.

**Bomba.—Una hoja**

Barcelona.—Ha estallado una bomba junto a la puerta de hierro de la fábrica de productos químicos Monnegal.

La explosión produjo gran alarma, pero no causó desgracias.

Se ha publicado una hoja en la que se excita a las criadas de servir para que pidan que se les mejoren los sueldos y las condiciones del trabajo.

**LA POLÍTICA**

**Los apuros de Dato**

**Líos y enredos**

Madrid.—La dimisión del señor Bergamín ha planteado al jefe del gobierno un serio conflicto político.

Don Eduardo está atareadísimo. Le resulta abrumadora tarea la de buscar solución a la crisis parcial creada por la salida del señor Bergamín.

Los mauristas no quieren inteligencias ni nada con los llamados idóneos.

Hasta el Rey se ve metido en estas andanzas y vendrá a Madrid a fin de mes para resolver el problema político.

**Coreografía ministerial**

Madrid.—Aumenta por momentos la confusión a que ha dado lugar la retirada del señor Bergamín.

Hoy se anuncia la contradanza de ministrables y de ministros siguiente: El general Marina tomará la cartera de Guerra.

Al dejarla el vizconde de Eza, que la tiene hoy a su cargo, pasará al ministerio de la Gobernación.

El de Marina quedará como hoy está.

**Otros tres en tanda**

Madrid.—El ministro de Justicia señor Bugallal se niega en absoluto a pasar a Gobernación para suceder al señor Bergamín.

San Sebastián.—El jefe del Gobierno señor Dato ha ido al palacio de Miramar a contarle a don Alfonso sus

cueltas relacionadas con la difícil situación política.

La entrevista duró mucho y en ella se habló largo y tendido sobre el conflicto ministerial que con su dimisión ha provocado el señor Bergamín.

El Presidente del Consejo de Ministros regresará a Madrid a fines de esta semana.

**NOTICIAS VARIAS**

**Por la moral**

Barcelona.—El señor Gobernador civil se dedica estos días a velar por la moral.

Ultimamente ha multado a las empresas del «Royal Concert» y del «Royalty» porque en estas salas de espectáculos se daban unos cuadros vivos en los que la autoridad civil ha visto ataques a la moral y a las buenas formas.

**Guerra de redacciones**

Madrid.—Andan a la greña las redacciones de los diarios La Voz y ABC.

En ambas publicaciones aparecen violentos artículos en que se provocan a los redactores de enfrente.

Esta situación es debida a que el Director de La Voz se ha negado a batirse con el de ABC, señor Luque de Tena.

Madrid 18 a las 2'10.

**DEL EXTRANJERO**

**Lloyd George a los polacos**

Londres.—En la cámara de los comunes el Primer Ministro señor Lloyd George ha pronunciado un importante discurso en el que ha vertido conceptos dedicados especialmente a los polacos.

Ha dicho el gobernante británico que Inglaterra no interpondrá militarmente entre Rusia y Polonia.

—Si los polacos me hubiesen atendido, añadió el señor Lloyd George, no habrían llegado a verse comprometidos en el conflicto actual.

**La cuestión ruso-polaca**

París.—El gobierno de los soviets rusos se niega terminantemente a modificar en lo más mínimo las condiciones del armisticio que concertó con Polonia.

Washington.—El gobierno de los Estados Unidos sigue muy atento la tramitación del pleito que Polonia y Rusia dirimen por medio de las armas.

Hasta ahora el gabinete yanqui aprueba la conducta que en este asunto observa Francia.

**El avispero balkánico**

Roma.—Se dice que las naciones balkánicas y Austria tratan de formar una liga.

El principal objeto de esta alianza sería oponerse a una invasión de los ejércitos rojos.

**Adhesión a la tercera**

Strasburgo.—La asociación de antiguos combatientes ha reconocido la tercera internacional.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón.

**FORD Automóvil Universal**

= PRECIOS EN BARCELONA =

Modelo doble faetón . . . . .	Ptas. 6200
Modelo conducción interior, arranque eléctrico, por batería y ruedas de llanta desmontable. . . . .	» 9500
Modelo camión 1 1/2 toneladas chasis. . . . .	» 7500

Referencias para la Isla de Menorca:

**Juan T. Vidal**

Doctor Orfila, 10.—Mahón

Neumáticos y cubiertas «Pirelli»

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2% anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual.

de tres meses 3% anual.

de seis meses 3 1/2% anual.

de doce meses 4 1/2% anual.

CAJAS DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 1/2% anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a imponentes -- Octubre.

## BARCOS Y CAMIONES

Oferta del Gobierno Americano para venta de barcos desde 2.000 a 10.000 toneladas al precio de 170 dolares la tonelada de peso bruto.

Condiciones de pago muy ventajosas.

Camiones alemanes de diversas marcas, completamente renovados y también nuevos.

Informes, Francisco Pons, Cardona y Urfila, 47.



¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?

Si, señora... son de GUSTIN

## ¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Mas las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso, nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

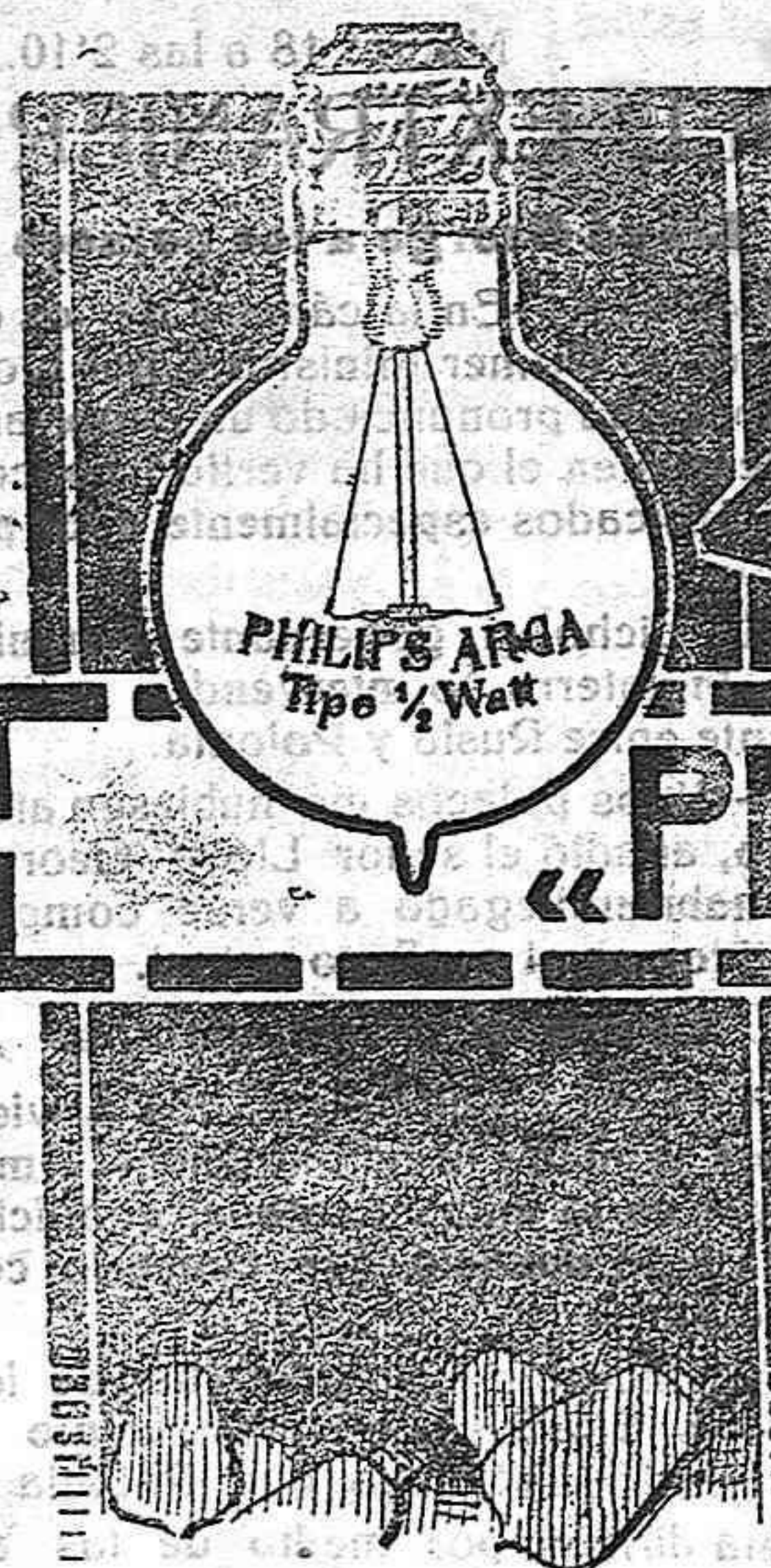
## Lithinés del Dr. GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO UNICO PARA TODA ESPAÑA: DALMAU OLIVERES, 14, Pte. de la Industria, 14 - BARCELONA

¡Exigían el nombre del doctor!



## NUEVA LUZ SOLAR

SIN COMPETENCIA

## «PHILIPS ARGAL»

DOBLE LUZ

QUE CON LAS LAMPARAS

DE FILAMENTO METALICO

y a MITAD de COSTE



Pls. 3,50 de 25 y 32  
vendas en todas partes

Unicamente con la lámpara PHILIPS ARGAL tiene el particular, el comercio y las industrias; el alumbrado más perfecto por un coste ínfimo, porque las lámparas de filamento gastan un 50 por ciento más don una luz amarilla.

Al por mayor: ADOLFO HIELSCHER Calle Mallorca, 198 BARCELONA

Representante en Menorca: MIGUE J. TALTAVULL San Fernando, 21 MAHON

De venta en los principales establecimientos del ramo y en SAN LUIS en la Subcentral Eléctrica

## DINERO, DINERO Y DINERO!

¡RESERVA, RAPIDEZ Y PRECISION!

SE OFRECEN partidas de dinero para 1.ª hipoteca, y pagarés con buenas firmas.

SE DESEAN partidas de dinero para 1.ª hipoteca, y pagarés con buenas firmas.

ACTUALMENTE hay partidas disponibles desde 100 a 7000 duros. Hay también varias cantidades para dar a RENTA VITALICIA

Informarán en: Calle Augusto Miranda, número 4.

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

Hay bigas y frías usadas y en muy buen estado para vender y procedentes de derribos.